



# L'iyat de cera

- ✎ Southern African Folktale
- 🌐 Wiehan de Jager
- 🗨️ Constantino Gómez González
- 💬 xií'ùy
- 📊 nivel 2





Namĩ nda ganu' karadat 'liɛdat de nda kat'ùs ke mejudat mjàu taljiung.

Nixè'ep tabiàñky. Ru'dat ra'piàyat ba'aybat ru'dat  
mie'eudat en biu' kat'ùs y en ru' huertos.





Peru nip njuãbat nkãjãdat rapii de biu' ñkiuè.



M'jě ke ñk'ĩ 'mèje ru' ntjajabat en ru' dagujun'. ;Purke esat l'iyat de cera.



Peru nda de ru'dat l'iyat tsau' ke mjàu nis mang  
nalejeng pa nmàjau' biu' ganu'.



Nda ganu' luke u mang na'ĩ mjàu ntĩ'. Ru'dat ñ'jèundat datsjep ke nip la'ě...

iperu ya es datèu'! Naljiung kun biu' mpa de biu' ganu'.







Ru'dat l'iyat de cera nakijjin'at de ñ'jiũ biu' n'jèundat tjung.



Peru dat'ě nda pan. Damja'au ru' mixàjailp de cera ke naljiung y dat'ě nda xiljiañ.



Da'ts'i' bu' ñ'jèudat xiljiañ en biu' kajuã'ch de nda nakuãng.



Y kuandu gulèjeng biu' ganu', biu' xiljiañ gamã  
gatsajaung y ntãu kun biu' kanfil de biu' tsja'aut.



# Cuentos para México

[global-asp.github.io/storybooks-mexico](https://global-asp.github.io/storybooks-mexico)

## L'iyat de cera

Texto: Southern African Folktale

Ilustraciones: Wiehan de Jager

Traducción: Constantino Gómez González

Este cuento se origina en el African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) y es presentada por Cuentos para México, que ofrece libros para niños en muchos idiomas que se hablan en México.

Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons  
[Atribución 3.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).